



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

TRANSLATED DECISION POINTS FOR THE SIXTEENTH BOARD MEETING

DISCLAIMER:

Under the Global Fund's Board Operating Procedures, Board decisions and related documentation must be in English. The text in this document is a translation from the English original version, and is provided for information only. While every effort is made to ensure that the translation is accurate, there may nevertheless be differences of meaning between the text in this document and the original English version. In the event of an inconsistency between the original English version and this translation, the original English text shall prevail.

لا بد أن تكون اللغة الإنجليزية هي اللغة المستخدمة في كتابة وثائق وقرارات مجلس الصندوق العالمي وذلك بموجب إجراءات والنص الموجود في هذه الوثيقة عبارة عن ترجمة للنص الأصلي المكتوب بالإنجليزية وهو لأغراض العمل المتبعة في المجلس. وبالرغم من الجهود المبذولة لضمان صحة الترجمة، إلا أنه من الوارد وجود اختلاف في المعنى بين النص المترجم التوضيح فقط. في هذه الوثيقة والنص الأصلي المكتوب بالإنجليزية. وفي حالة وجود اختلاف بين النص الأصلي والنص المترجم، تكون الأولوية للنص الأصلي.

根据全球基金理事会运行程序的规定，理事会决议和相关文件必须以英语制成。本文件的内容是英语原文的译本，仅为提供信息之用。尽管我们尽一切努力确保翻译的准确性，但是本文内容和英语原文内容之间难免存在差异。如果英语原文和本译文之间有矛盾之处，以英语原文为准。

Conformément aux Règlement intérieur du Conseil d'administration du Fonds mondial, les décisions du Conseil d'administration et les documents qui s'y rapportent doivent être rédigés en anglais. Le contenu de ce document est une traduction de l'original en anglais, et n'est fourni qu'à titre informatif. Tous les efforts sont déployés pour que la traduction soit exacte, mais il peut cependant survenir des différences de sens entre le texte du présent document et la version originale anglaise. Au cas où apparaîtraient des divergences entre la version originale anglaise et la traduction, le texte original anglais fera foi.

Согласно Рабочим процедурам Правления Глобального фонда, решения Правления и сопутствующая документация должны быть на английском языке. Текст данного документа является переводом оригинального текста на английском языке и предоставляется только для информации. Несмотря на то, что прилагаются все усилия для обеспечения точности перевода, текст данного документа может отличаться по смыслу от оригинального текста на английском языке. В случае несоответствия между оригинальным текстом на английском языке и данным переводом, оригинальный текст на английском языке считается преобладающим.

De acuerdo con los procedimientos operativos de la Junta Directiva del Fondo Mundial, las decisiones y los documentos relacionados de la Junta Directiva deberán estar en inglés. El texto de este documento es una traducción de la versión original redactada en inglés y se proporciona exclusivamente a título informativo. Aunque hacemos todo lo posible por asegurarnos de que la traducción sea exacta, es posible que haya diferencias de significado entre el texto de este documento y la versión original en inglés. En caso de contradicciones entre el original y esta traducción, prevalecerá la versión original en inglés.

报告起草人任命

议题 GF/B16/DP1:

任命来自欧洲委员会（比利时、芬兰、葡萄牙）选区的 Luis Riera Figueras 先生为第十六次理事会会议的报告起草人。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

会议议程的批准

议题 GF/B16/DP2:

第十六次理事会会议议程（GF/B16/1 第 2 次修订）获得正式批准。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

第十五次理事会会议报告的批准

议题 GF/B16/DP3:

根据第十六次理事会会议的修订，第十五次理事会会议报告获得正式批准。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

对第 7 轮程序的批注

议题 GF/B16/DP4:

1. 根据下列 2、3 条的规定，理事会同意在最初两年对技术评审小组（TRP）建议进行融资，且已在 TRP 及秘书处第 7 轮报告（GF/B16/5）附录 2 中按如下分类列明的申请进行融资：

- i. “第 1 类”；
- ii. “第 2 类”；以及
- iii. “第 2B 类”，

并清楚理解，根据 TRP 说明和拨款谈判内容（而非最终批准的拨款金额），“第 1 阶段期间”请求的拨款数额为上限。

2. 被建议进行融资的“第 1 类”申请的申请者，应根据 TRP 主席和/或副主席的书面批准，在收到秘书处以书面形式发送的理事会决议后的至少八周内，对 TRP 说明程序加以总结。

3. 需进行融资的“第 2 类和第 2B 类”申请的申请者应：

- i. 在收到秘书处以书面形式发送的理事会决议后不迟于六周时间内，对 TRP 说明和调整做出详细的初步书面回应；以及
- ii. 在秘书处收到申请者对该说明和/或调整所提事项进行回应的详细初步回应后的不迟于三个月时间内，对 TRP 主席和/或副主席出具的书面批准文件中规定的 TRP 说明内容加以总结。

4. 尽管鼓励申请人在对有关申请进行主要修改后，在未来阶段重新提交该申请的融资申请，但对 GF/B16/5 附件 2 规定的被 TRP 划为“第 3 类”申请的融资申请，理事会不予批准。

5. 对 GF/B16/5 附件 2 规定的被 TRP 划为“第 4 类”申请的融资申请，理事会不予批准。

本决议不具有实质预算意义（除了在预算中已包含的部份）。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

第 7 轮的经验教训

议题 GF/B16/DP5:

理事会认识到 TRP 及秘书处在第 7 轮报告（GF/B16/5）中提及其在此轮申请程序中的经验，并要求资格审查委员会在 2008 年 3 月 1 日之前对第 8 轮申请的形式和指南进行适当修订。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

加速实施情况下合格申请滚动延续渠道的资格

议题 GF/B16/DP6:

当国家协调机构（“CCM”）¹申请五年拨款但期限因拨款融资的计划加速实施，而由 CCM 请求缩短的情况下，理事会决定秘书处可对第四轮及随后几轮中，如果拨款期限少于五年，便没滚动延续渠道（“RCC”）资格的规定(GF/B15/DP18)例外。

本决议不具有实质预算意义。

¹ 当提到国家协调机构（“CCM”）时（除了国家协调机构外）还包括次级国家 CCM、地区协调机构，以及非 CCM 申请情况下的拨款申请人。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

用过渡融资作为短期措施应付滚动延续渠道的结构局限性

议题 GF/B16/DP7:

理事会注意到了实施政策和战略委员会文件 GF/PSC8/05 中规定的滚动延续渠道(“RCC”)¹所面临的挑战。理事会进一步指出，政策和战略委员会已要求秘书处深入分析并拟定出季度申请规划的框架。这种长期框架变化预计在第十七次理事会上提交理事会表决。

作为一种应付实施 RCC 所面临具体挑战的临时措施，理事会批准了这一程序，以便在有限时间内，按照政策和战略委员会报告(GF/B16/6)附录 1（名为“到期拨款的临时过渡融资”）的规定向运行良好的拨款项目提供额外的融资服务。在 RCC 开始实施之初至被理事会采用，且用于应付 RCC 实行所面临挑战的长期结构变化得到秘书处全面实施这一期间内，该临时措施应用于申请不适合 RCC 方式的有关拨款和因不适合 RCC 方式而直接造成融资缺口的其它拨款。

据估算，本议题在 2008 年的财政预算是 125,000 美元，包括 2008 年 3 个全职职位的安置费用。

¹在第十四次理事会会议上通过（GF/B14/DP9）

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007年11月12-13日于中国昆明

对绩效显著的拨款项目之滚动延续渠道的修订

议题 GF/B16/DP8:

理事会根据第十四次理事会上的决题(GF/B14/DP7)建立滚动延续渠道，作为拨款期限即将到期（“到期拨款”）的绩效显著项目之替代拨款渠道。

作为临时措施，在执行滚动延续渠道架构评审结果期间，理事会：

1. 决定修订滚动延续渠道政策和程序，该政策和程序与TRP任务和在第一次递交滚动延续渠道申请之后未受推荐的CCM可用的求助方式有关：
 - a. 修订名为‘建立滚动延续渠道’（“RCC决议”）议题(GF/B14/DP9)的第12段，具体如下：
 12. 所有滚动延续申请都应经过TRP独立技术级别的评审。该评审将确保只支持技术性适当的干预，并考虑申请旨在确保对符合上述与轮次渠道同样严格的第3段中规定的资格要求之到期拨款进行延续融资的事实。这评审将由TRP执行。
 - b. 对滚动延续渠道的理事会决题(GF/B14/19)程序第7和第8段修订如下：
 7. 为批准TRP每件推荐的项目，理事会决策的作用如下：
 - a. 如果理事会批准一件所有TRP推荐可以对RCC申请进行融资的项目，该决议即是由TRP批准对受推荐融资的该每个RCC申请的所有条款，包括RCC申请的前三（3）年的财政承诺，以及根据理事会基于中期评审的批准对第二阶段的融资。
 - b. 在RCC下首次递交特定的申请后，如果理事会批准了CCM在下一个RCC申请波次中重新递交此申请修订版的TRP推荐时，则CCM应选择：

i. 根据TRP在首次申请评审中确定的问题修订申请，并在下一个滚动延续渠道申请波次中递交修订的申请（“修订的申请”）；或

ii. 根据以下第 c 段所描述的提起上诉

如果CCM递交一个修订的申请，可遵循上述第2-6段中规定的程序。

c. 如果理事会批准TRP不融资的推荐，CCM可以根据全球基金的上诉规则和程序对此未批准申请的决议提起上诉，作为对未成功RCC申请的最后求助方式。

8. 如果理事会决定不批准TRP推荐进行融资，决策过程应符合随时修订的在第2阶段决策政策和程序下的理事会否决TRP融资推荐的过程。如果理事会反对一个TRP的推荐不去融资，在下一届理事会会议上，此事将交由理事会处理。

2. 修订技术评审小组职权范围附件1第2部分中规定的对“第3类”受推荐申请的描述,将“第3类”分为如下的两个部分：

第3a类：（只适用于首次递交）。不是因为技术水平而未受到融资推荐，而是强烈建议重新递交修订的申请，并考虑由TRP提出的问题，在下一个滚动延续渠道协议中重新递交。

第3b类：（只适用于重新递交）。依据技术标准，不建议进行融资，但鼓励通过轮次渠道在进行重大修订后再行提交。

3. 批准所有在第1波TRP报告中‘第3类’建议为‘第3a类’，并要求秘书处立即向相关的CCM通知此决议以及在第三波RCC申请中重新递交的选项。
4. 秘书处授权代表修订滚动延续渠道申请表和指导方针以实行这些修订的原则。
5. 批准在文件GF/B16/6附件3的附录1中所规定对到期拨款的提供额外融资（“滚动延续渠道过渡融资”）的程序。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

合并资助的展开

议题 GF/B16/DP9:

理事会依据其决议¹授权秘书处对现行政策的申请进行修改，到所必需的程度，以实现合并资助。在指出政策和战略委员会文件 GF/PSC8/06 规定的秘书处最新进步的同时，理事会再次确认了其简化拨款管理和节约成本的承诺，遵守国家制度，同时坚持遵守绩效融资的原则。因此，理事会授予秘书处以下权力：

1. 在自愿的基础上与有关国家合作，将现行和新近的拨款予以合并，同时遵守上述原则；
2. 运用现行政策申请中的灵活性，包括但不限于第 2 阶段的决策和滚动延续渠道的政策和程序，²在必要的情况下，修改限制限制拨款合并的有关要求；以及
3. 在有限情况和不超过九个月时期限制下，利用第 2 阶段未经理事会批准的资金，批准过渡融资。在必要情况下，允许对合并的拨款的结束时间进行调整，但该过渡融资的金额应在批准后报告理事会。

理事会要求资格审查委员会要确保申请表格和指南允许通过轮次渠道和滚动延续渠道的方式提交合并申请。

据估算，本议题在 2008 年的财政预算是 1,200,000 美元，来支付准备合并计划的 4.5 个全球基金职位安置费用和其它行政费用，以便为国家程序提供支持。

¹ GF/B14/DP14

² 不时修订的第 2 阶段决策政策和程序（GF/B15/DP84）以及名为“滚动延续渠道建立”的理事会决议（GF/B14DP9）。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

增强卫生系统的战略方法

议题 GF/B16/DP10:

理事会参考在其 GF/B15/DP6 议题中规定的原则，再次重申全球基金将通过对能帮助卫生系统克服在降低艾滋病病毒/艾滋病、肺结核和疟疾的负担时所能改善的成果限制的活动中进行投资，而持续支持巩固公共、私人和社会卫生系统（“ATM”）。

理事会决议全球基金将在关注三类疾病的融资技术申请的全面架构中为卫生系统强化（“HSS”）行动提供融资。该融资将遵循以下原则：

1. 全球基金将允许 HSS 行动具有更大的灵活性来融资，这样他们可以提高系统广度效应，并且其他程序也可受益。根据这个原则，全球基金将发展对 HSS 融资应用有一些规定的指南，表现为以下形式：
 - a. 在开发融资应用时，全球基金建议申请者考虑的 HSS 行动种类的规范；
 - b. 指导申请者决定采用何种 HSS 行动种类的原则规范；和
 - c. 全球基金不筹资的任何 HSS 行动种类的规范。
2. 全球基金将鼓励申请者，如果有可能，在相关的疾病组成内结合融资 HSS 行动的请求。此 HSS 行动将由技术评审小组（“TRP”）作为疾病组成评审的一部分进行评估。
3. 认可一些 HSS 行动（“跨学科 HSS 行动”）可能会受益于一个以上的疾病后，全球基金将通过在一个疾病组成内完善一个独特但互补的部分（“跨学科 HSS 部分”）允许申请者要求对该 HSS 行动进行融资，假设：
 - a. 申请者不包括超过一个的跨学科 HSS 部分。
 - b. 在申请跨学科 HSS 行动的情况下，申请者应明确他们如何确定对卫生系统改善 ATM 成果实现的限制。
4. 在审核包括一个跨学科 HSS 部分的疾病构成时，TRP 将推荐资助：
 - a. 完整的疾病构成，包括跨学科 HSS 部分。
 - b. 不包括跨学科 HSS 部分的疾病构成；或
 - c. 如果跨学科 HSS 部分的干预在实质上已克服了对卫生系统改善 ATM 成果的限制，则只对该跨学科 HSS 部分。



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

5. 全球基金还将：

- a. 根据最近的评估（需要限制 ATM 的范围）推荐包含实质性 HSS 行动的申请，确定在降低艾滋病病毒/艾滋病、肺结核和疟疾的负担时对实现改善成果的卫生系统的限制；以及
- b. 推荐申请者提供在国家协调机构担当相关 HSS 股东的证据——最少包括一个非政府的 HSS 代表和一个负责 HSS 计划的政府代表。

理事会要求资格审查委员会修订未来的申请格式和指南（包括用于滚动延续渠道的），并能在 2008 年 3 月 1 日起生效，结合上述原则和提议，以便在第十七届理事会会议上批准对 TRP 职权范围的任何修订（包括 TRP 的组成），根据本议题所反映的策略方式，该职权范围是必要的。

理事会要求秘书处向 TRP 提供有关在此决议中规定的原则信息。理事会还要求秘书处与相关合作伙伴紧密合作，向全球基金的国家股东明确通知对 HSS 修订的策略方式——包括其中包括的灵活性。

理事会要求秘书处和 TRP 审查第 8 轮申请中有关 HSS 行动的结果，并将此决议对申请和审查程序的影响在第十八届理事会会议上进行报告。此报告还应讨论包括 HSS 行动的申请质量、TRP 推荐的比例和申请者明确解释的有关跨学科 HSS 行动如何识别实现改善 ATM 成果的卫生系统的限制的范围。

此议题在 2008 年的预算是 235,000 美元。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

选区程序指南的批准

议题 GF/B16/DP11:

理事会批准了选区程序指南（详见文件 GF/B16/6 附件 2），并要求理事会成员、理事会成员代理人、归口单位以及秘书处要确保这些指南在其各自选区中得以充分分布，并推荐作为增强选区内的程序的指南。

据估算，本议题在 2008 年的财政预算总数是 96,000 美元，包括 2008 年 2 个短期职位的安置费用。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

合作论坛的时间安排

议题 GF/B16/DP12:

理事会将规章第 6.3 款第一句修订为:

“合作论坛两年举办一次，在偶数日历年的任何时候”。~~（至少每两年一次）~~

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

重要绩效指标评估程序的修订

议题 GF/B16/DP13:

理事会将GF/B15/DP34批准的重要绩效指标（“KPI”）评估程序修订为：

- (a) 政策和战略委员会（“PSC”）应拟定并批准来年的 KPIs；PSC 应在每一历年的最后一次理事会会议上提交经批准的 KPIs。
- (b) 2008 年的 KPI 应破例在 2008 年第一季度的 PSC 会议上予以评审。

GF/B15/DP34 决议规定的所有其它要求和时间安排均保持不变。PSC 应据此对上一年度 KPI 所达到的结果进行评估，并将其在每一日历年的第一次理事会会议上提交。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

廉洁医疗设备的提供—疟疾

议题 GF/B16/DP14:

理事会认可 2007 年 8 月 16 日从抗击疟疾合作组 (RBM) 组织请求全球基金提供廉价医疗设施—疟疾 (“AMFm”)。

根据当前提供的信息，理事会原则上支持：

- AMFm 的目标和原则；以及
- 考虑全球基金的目标和业务模式与 AMFm 的许多设计因素存在互补性和相似性，在无假定决议研究后，将适当提供 AMFm 作为全球基金业务线的想法。

为便于理事会关于提供 AMFm 做出最终决议，理事会要求秘书处在政策和战略委员会的监督下，考虑操作和结构问题并咨询 RBM 工作小组、UNITAID、主要接收国以及其它有关股东的基础上，在第十七次理事会会议上向理事会提交一份在全球基金范围内提供 AMFm 的报告和可行的业务模式和计划。这机构应该寻求扩大 ACT 的通入，尤其是在具有最高风险的地区。

据估算，本议题在 2008 年的财政预算总数是 675,000 美元，包括 2008 年 2 个人员职位的安置费用。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

授予资格审查委员会批准指南和申请表格的权力

议题 GF/B16/DP15:

理事会要求资格审查委员会确保申请表格和指南允许通过轮次渠道和滚动延续渠道的方式提交合并申请。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

第 2 阶段时间安排的灵活性

议题 GF/B16/DP16:

理事会决定对第 2 阶段的决策政策和程序进行修订，新增了第 19 条规定（详见 GF/B16/7 附录 1 第三部分）。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

对多源产品的临时质量担保政策

议题 GF/B16/DP17:

理事会要求资格审查委员会对全球基金药物质量担保政策进行审查，应考虑符合相关合作伙伴的质量担保政策，还要考虑药物的安全、稳定性和功效，以及市场动态，并在第十八届会议上上报给理事会。

有些产品以前在全球基金质量担保政策中是单一和有限产品来源（“单一来源 QA 政策”）而最近卻重新分类为多源（GF/B16/7 修订 1）因此提高了对质量担保问题风险的关注。作为确定风险的临时措施，在审查质量担保政策结果期间，理事会决定任何在第三届理事会（2002 年 10 月 10 日）后出版¹治疗艾滋病病毒/艾滋病、肺结核和疟疾的药物配方都应符合单一来源的 QA 政策。

本决议不具有实质预算意义。

¹ 鉴于此，出版的配方意味在国际、美国或 UK 的处方汇编上对药物制剂有公开的专论。

签于 2007 年 11 月 12 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

全球基金申请融资的收入水平和费用分摊合格标准

议题 GF/B16/DP18:

理事会决定对申请融资的现行合格标准进行修订，并批准 GF/B16/7 附录 1 第 2 部分所规定的全球基金融资收入水平和费用分摊合格标准。理事会赋予资格审查委员会监督收入水平和费用分摊资格标准的执行，并在政策参数范围内为执行提供便利的责任。理事会进一步要求技术合作者与 PC 合作以审查艾滋病病毒/艾滋病集中病疫的实用数据是如何对全球基金资助产生影响。

理事会决定三年后对收入水平和费用分摊标准进行审核。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 13 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

关于国家协调结构的目的、结构、组成、融资以及资金申请资格要求指南

议题 GF/B16/DP19:

理事会批准通过了“关于国家协调结构的目的、结构、组成、融资以及资金申请资格要求指南”（“CCM”指南）（详见 GF/B16/7 第 1 部分附录 1（修订 1））。

根据 DP/B15/14 的有关规定，理事会要求资格审查委员会继续对 CCM 市民社会和私营部门的代表和参与进行评审，并授权资格审查委员会修改 CCM 指南，以便在资格审查委员会认为适当的情况下，规定关键的受影响人群，其它市民社会和私营部门的代表参与 CCM。

理事会批准在 2008 年 12 月 31 日以前分配 5,961,000 美元向 CCM 提供资金。理事会强调该资金必须按照 CCM 融资政策予以适用，且该金额为最高数额。理事会要求秘书处按计算 LFA 监督成本所使用、在操作成本中另列独立分类的方式，将 CCM 年度最大预期融资数额纳入秘书处的年度预算内。该年度预算应经财务和审计委员会审核并在每一历年最后一次理事会会议上获得理事会的批准。

理事会赋予资格审查委员监督 CCM 融资政策实施的责任，并授权资格审查委员会在实施融资政策所必需的情况下对 CCM 指南进行修改。资格审查委员会将在其向理事会提交的定期报告中提供任何此类修改的更新材料。

理事会还要求资格审查委员会与秘书处合作，考虑下列因素，以便确定 CCM 融资的未来替代模式：（i）CCMs 的意图和作用，（ii）不同国情，（iii）对市民社会代表有意义参与的需要，以及（iv）增强和支持 CCMs 实施拨款监督的能力和需要的方法，以及（v）与其他国家实体的协调。如果工作成果允许，资格审查委员会应就关于 CCM 综合运行和融资的建议向第十八次理事会提供决议。

据估算，本议题在 2008 年的财政预算是 6,047,000 美元，包括 2008 年 0.5 个全职人员职位的安置费用。

签于 2007 年 11 月 13 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

2008 年预算

议题 GF/B16/DP20:

理事会批准了 2008 年 176,610,000 美元的操作开支预算（经秘书处提议，并规定于财务和审计委员会报告 GF/B16/8 附录 1 之中）。

据估算，本议题在 2008 年的财政预算总数是 176,610,000 美元，包括 2008 年 451 个人员职位的安置费用。

签于 2007 年 11 月 13 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

行政服务安排的过渡

议题 GF/B16/DP21:

理事会决议全球基金最迟应于 2008 年 12 月 31 日（“截止日期”）废除与世界卫生组织签订的行政服务协议。在这一日期之后生效的行政和雇佣安排应按财务和审计委员会报告 GF/B16/8 附录 2 中规定的原则、程序和时间安排做出决议。

根据上述规定，理事会要求秘书处提交一份新的现金余额养恤计划，以保障员工利益[全球基金员工自 WHO 行政服务协议（“GF 养恤金”）终止之日起即可以享受]，并授权财务和审计委员会在其 2008 年 3 月的会议上对该计划予以批准。

秘书处应通过 WHO 告知联合国合办工作人员养恤基金：（UNJSPF），全球基金希望谈判 UNJSPF 和 GF 养恤基金之间的转让协议并将于 2008 年 7 月向 UNJSPF 理事会会议提交。

在终止与 WHO 的管理服务协议后，理事会注意到需要根据作为高效率 and 吸引人的筹资工具（包括标准任务和职能）的真实的公共/私人身份进一步澄清与 WHO 和 UN 系统之间的关系和合作。在 PSC 更广泛的合作关系审查后，还要求草拟一份与 WHO 和 UN 系统的关系和合作的政策说明，该说明将在第 17 届理事会会议上展示。

据估算，本议题在 2008 年最大的财政预算是 18,400,000 美元，包括 2008 年 7 个人员职位的安置费用。

签于 2007 年 11 月 13 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

总监报告的公布政策

议题 GF/B16/DP22:

理事会批准财务和审计委员会报告 GF/B16/8 附录 3 中所规定的总监报告的公布政策。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 13 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

全球基金保险框架

议题 GF/B16/DP23:

理事会感谢临时总监为制定全球基金保险框架所做的工作，并要求下一位总监能够继续完善该保险框架，以便在第十七次理事会上获得批准。

理事会要求秘书处与未来总监合作制定一个风险管理框架，于 2008 年 3 月供 FAC 进行审核（依于即将建立的优先顺序）。

理事会要求下一位总监制定出一个供财务和审计委员会审核的优先顺序清单，将其纳入总监办公室 2008 年工作计划之中。该计划将提交给第十七次理事会。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 13 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

理事会对艾滋病患者的旅行权利的行动

议题 GF/B16/DP24:

全球基金抗击艾滋病、肺结核和疟疾将不在对艾滋病病毒/艾滋病的患者限制短期登陆、和/或要求 HIV 阳性人员在其签证申请表或其他登陆所需文件上说明其 HIV 状态的国家中举行理事会或委员会会议。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 13 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

确认 UNAIDS 承诺成立有关旅行限制的任务组

议题 GF/B16/DP25:

跟随议题 GF/B16/DP24，理事会强烈鼓励所有国家尽快消除对 HIV 病毒的患者旅行/登陆限制（包括辨别）。理事会确认 UNAIDS 成立任务组的承诺事项，旨在消除对 HIV 阳性人员旅行限制的政策和惯例。

本决议不具有实质预算意义。

签于 2007 年 11 月 13 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处



Investing in our future

The Global Fund

To Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria

第十六次理事会
2007 年 11 月 12-13 日于中国昆明

通过全球基金扩大对艾滋病病毒/艾滋病、肺结核和疟疾的性别敏感反应

议题 GF/B16/DP26:

理事会承认确定性别问题的重要性，尤其是易受病毒感染的妇女和女童以及同性恋人员，在对抗这三种疾病时，需要全球基金更深刻的政策和运作。

理事会批准秘书处具有优先权，可立即指定高级别的“性别平等支持者”，在相应的支持下，该支持者可以：

- a. 与技术合作伙伴和相关的选民共同合作发展一个性别策略。
- b. 可优先为资格审查委员会提供修订第 8 轮申请的指南，以鼓励申请者递交确定性别问题的申请，尤其是对易受感染的妇女和女童以及同性恋人员。

理事会要求政策和战略委员会审查性别策略，并将其递交给理事会，以便在第十七届理事会会议上获得批准。

据估算，本议题在 2008 年的财政预算总数是 556,700 美元，包括 2008 年 3 个人员职位的安置费用。

签于 2007 年 11 月 13 日

Luis Riera Figueras
报告起草人

Dianne Stewart
秘书处